

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1990)  
**Heft:** 84: a

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*Titelbildgestaltung von Ursula Rodel  
mit Stoffen von Bleiche AG, Zofingen*

# TEXTILES SUISES

© OSEC N° 84 20 DECEMBRE 1990

**OFFICE SUISSE D'EXPANSION  
COMMERCIALE**

Avenue de l'Avant-Poste 4  
Case postale 1128  
CH-1001 Lausanne (Suisse)  
021/23 18 24 Rédaction, publicité,  
abonnements

**ÉDITEUR:**

Peter Pfister

**RÉDACTRICE EN CHEF:**

Jole Fontana

**COLLABORATEURS PERMANENTS:**

Hannelore Blum, Vera Füssmann,  
Ursula Harbrecht, René Hornung,  
Klaus-Dieter Ohk, Tione Raht,  
Rosmarie Zeiner

**PUBLICITÉ:**

Carlo Manferdini

**ASSISTANTE D'ÉDITION:**

Maria Simanella

**SECRÉTARIAT D'ÉDITION:**

Conny Steiger, Christa Friedli

**CONCEPTION GRAPHIQUE:**

Werner Jeker

**RÉALISATION GRAPHIQUE:**

Haydé Ardalan

Revue à diffusion internationale,  
paraissant six fois par an  
sous les titres suivants:

Textiles Suisses: 4 numéros  
Textiles Suisses-Intérieur: 1 numéro

**ABONNEMENTS ANNUELS:**

Textiles Suisses (4 numéros):  
Suisse SFr. 70.- Etranger SFr. 80.-  
Textiles Suisses-Intérieur (1 numéro):  
Suisse SFr. 19.- Etranger SFr. 24.-

**NUMÉROS SÉPARÉS:**

Textiles Suisses:  
Suisse SFr. 19.- Etranger SFr. 24.-  
Textiles Suisses-Intérieur:  
Suisse SFr. 19.- Etranger SFr. 24.-

Photolithos par Prolith SA

CH-3098 Köniz

Imprimé par Impression couleurs  
Weber SA, CH-2501 Bienne

**PHOTOS:**

Pasquale Abbatista, Milan · Rudy  
Faccin Von Steidl, Milan · Peter  
Kaspar, Munich · Erwin Windmüller,  
Zurich · Christopher Moore, Londres ·  
Pia Zanetti, Tremona

## SOMMAIRE

**Editorial**

Culte du corps et de la jeunesse

25

**Prêt-à-Porter Paris/Milan Eté 1991**

La mode des chefs de file à Paris et Milan

26

La mode des stylistes et les nouveaux tissus suisses

36

**Metropolis**

Stylistes de Munich et tissus suisses

64

**Rétrospective Pierre Cardin**

86

**Body Culture in Swiss Cotton**

92

**L'aventure de la nouveauté**

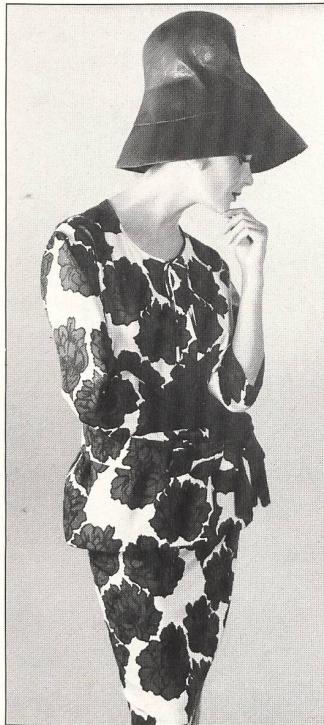
100

**Spectrum**

106

**Traductions**

110



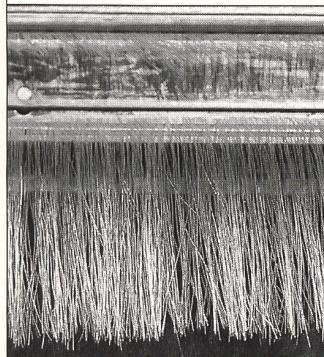
#### Rétrospective Pierre Cardin

Il y a 40 ans, Pierre Cardin inaugurait son salon de Haute Couture, il y a 30 ans il présentait sa première collection pour hommes, et, actuellement, ses jeunes collègues le redécouvrent avec étonnement. Une rétrospective retrace le cheminement de ce créateur au Victoria & Albert Museum à Londres. Pages 86-91



#### La mode des chefs de file à Paris et Milan

Les stylistes de pointe soumettent la mode de l'été 91 à une sérieuse cure de rajeunissement: robes mini, body-suits stretch, bustiers et leggings. La référence remonte aux années soixante avec leurs idoles de l'écran Audrey Hepburn et Brigitte Bardot. Pages 26-35



#### L'aventure de la nouveauté

Deux entreprises de tissage fin suisses ont démontré en collaboration la somme de connaissances techniques et les efforts de créativité qui ont été à la base des nouveaux mélanges de Tactel. Pages 100-105



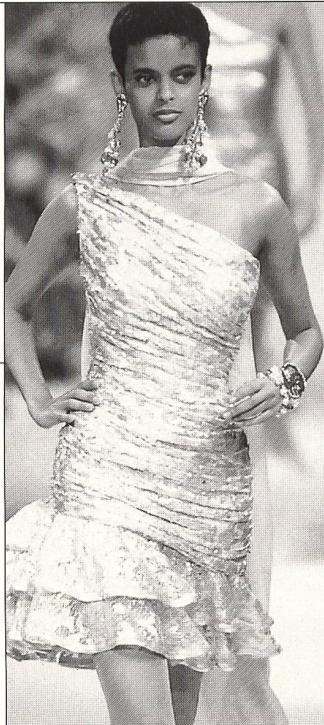
#### La mode des stylistes et les nouveaux tissus suisses

Les formes minimisées actuelles exigent de moins en moins de tissu, l'effet produit par les matières n'en sera que plus important. Les broderies – guipures résilles – les allover sur fond transparent, les tissus pailletés originaux ou les motifs appliqués se disputent l'avant-scène au même titre que les soieries imprimées à grands rapports. Pages 36-63



#### Body Culture in Swiss Cotton

Une fois de plus, «Peau et nature» s'inscrivent en majuscules. Les tissages de coton suisses – fournisseurs réputés pour leur qualité dans le monde entier – ainsi que les spécialistes suisses de la lingerie assurent leur position sur le marché et obéissent à cette tendance. Pages 92-99



#### Styliste de Munich et tissus suisses

Comme son nom l'indique, «Metropolis» est le thème qui a inspiré le caractère cosmopolite des créateurs munichois. Les nouvelles collections de tissus suisses pour l'hiver 91/92 sont à la base de bon nombre d'idées originales. Pages 64-85

OSEC

